

Prova di verifica della preparazione iniziale
CdS in Lingue e Letterature per la Comunicazione Interculturale (L-11)
Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere (LLCS)
Università degli Studi Roma Tre

Durata della prova: 75 minuti

Attenzione: leggi attentamente le seguenti istruzioni.

- Far partire i 75 minuti una volta terminato di leggere le istruzioni presenti su QUESTA pagina
- Non è permesso l'uso del dizionario, né di alcun ausilio elettronico e/o cartaceo.
- L'esito della prova è determinato dall'attribuzione dei seguenti punteggi:
 - Risposta corretta: + 1
 - Risposta sbagliata: - 0,25
 - Risposta non data: 0

Il test è composto da 60 quesiti:

- Prova di ascolto (10 domande)
- Comprensione del testo (10 domande)
- Cloze-test (10 domande)
- Domande logico-linguistiche (10 domande)
- Domande di cultura generale relative allo specifico CdS (20 domande)

Il contenuto dei testi oggetto della prova è da considerarsi frutto della personale opinione degli autori, non è da intendersi come espressione delle posizioni dell'Università degli Studi Roma Tre.

Prova di verifica della preparazione iniziale
CdS in Lingue e Letterature per la Comunicazione Interculturale (L-11)
Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere (LLCS)
Università degli Studi Roma Tre

PROVA DI ASCOLTO - Consegna

Ora potrai vedere e ascoltare il video “A scuola di lettura con Alessandro D’Avenia”

ATTENZIONE: Durante l’esame vero e proprio, per rispondere alle domande bisognerà andare alla pagina successiva, ma una volta andati avanti non si potrà più ascoltare il video.

Per simulare accuratamente la prova di ascolto, segui le seguenti istruzioni:

- Per prima cosa leggi le domande riportate su questa pagina, così saprai su cosa concentrarti durante l’ascolto. NON guardare le opzioni di risposta riportate alla pagina successiva, finché non avrai completato i due ascolti.
- Dopo aver letto attentamente le domande, apri il video cliccando sull’apposito link.
- Durante il primo ascolto, prendi appunti, ti serviranno per rispondere alle domande.
- Ascolta poi il video una seconda volta.
- Durante entrambi gli ascolti, non mettere mai in pausa il video; durante l’esame vero e proprio non ti sarà possibile farlo. Se ne hai bisogno, puoi invece fare una pausa tra il primo e il secondo ascolto.
- Dopo aver ascoltato il video due volte, chiudilo e vai alla pagina successiva per rispondere alle domande sulla base dei tuoi appunti, senza riaprire il video.

DOMANDE:

1. L’autore ha scelto la storia delle tre melagrane perché
2. Per “meraviglia” l’autore intende qualcosa
3. L’autore decide di ripartire dalle fiabe perché
4. L’autore pensa che senza le fiabe la nostra vita sia
5. Qual è l’obiettivo dell’autore come lettore?
6. Attualmente, secondo l’autore la lettura per molti di noi è
7. Secondo l’autore, la lettura dovrebbe servirci a
8. Secondo l’autore, dovremmo leggere per
9. Secondo l’autore, com’è l’lo nella società attuale?
10. Secondo l’autore, in che modo si può trovare l’amore per salvarci?

DOPO AVER LETTO LE 10 DOMANDE RIPORTATE SOPRA,
CLICCA [QUI](#) PER FAR PARTIRE IL VIDEO.

Prova di verifica della preparazione iniziale
CdS in Lingue e Letterature per la Comunicazione Interculturale (L-11)
Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere (LLCS)
Università degli Studi Roma Tre

PROVA DI ASCOLTO - Domande

1. L'autore ha scelto la storia delle tre melagrane perché

- a. abbiamo perso la capacità di stupirci
- b. il melograno è il simbolo della conoscenza
- c. ne hanno parlato spesso i maestri occidentali
- d. sono frutti stagionali di questo periodo

2. Per "meraviglia" l'autore intende qualcosa

- a. che crea stupore
- b. di confortevole
- c. che fa ragionare
- d. di comprensibile

3. L'autore decide di ripartire dalle fiabe perché

- a. ci fanno tornare bambini
- b. ci piace ascoltarle
- c. ci spiegano la metafisica
- d. ci aiutano ad esistere

4. L'autore pensa che senza le fiabe la nostra vita sia

- a. insensata
- b. falsa
- c. stolta
- d. noiosa

5. Qual è l'obiettivo dell'autore come lettore?

- a. Farsi venire nuove idee per le sue opere
- b. Trovare un copione da adattare per un dramma
- c. Ristabilire un rapporto fecondo con la lettura
- d. Passare del tempo rilassante e divertente

6. Attualmente, secondo l'autore la lettura per molti di noi è

- a. schiava del consumismo
- b. una forma di svago
- c. un processo creativo
- d. più divertente di un film

Prova di verifica della preparazione iniziale
CdS in Lingue e Letterature per la Comunicazione Interculturale (L-11)
Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere (LLCS)
Università degli Studi Roma Tre

7. Secondo l'autore, la lettura dovrebbe servirci a

- a. guardare meno film
- b. risparmiare tempo
- c. migliorare la nostra vita
- d. far filare tutto liscio

8. Secondo l'autore, dovremmo leggere per

- a. aggiungere qualcosa al nostro vissuto
- b. allungarci la vita
- c. fuggire dai problemi quotidiani
- d. farci spendere soldi

9. Secondo l'autore, com'è l'lo nella società attuale?

- a. Carnale
- b. Caritatevole
- c. Arrendevole
- d. Egoista

10. Secondo l'autore, in che modo si può trovare l'amore per salvarci?

- a. Costruendo relazioni a lungo termine con i nostri simili
- b. Instaurando relazioni con i maestri presenti e del passato
- c. Accettando i doni che ci vengono fatti
- d. Guidando le persone nella loro vita

Prova di verifica della preparazione iniziale
CdS in Lingue e Letterature per la Comunicazione Interculturale (L-11)
Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere (LLCS)
Università degli Studi Roma Tre

PROVA DI LETTURA - Consegna

Dopo aver letto attentamente il testo, rispondi alle domande che seguono indicando una tra le 4 opzioni proposte.

Perché il cervello "lavora" di meno quando sente la lingua madre?

1. Che effetto ha sul cervello il suono della prima lingua imparata da piccoli? In termini poco scientifici potremmo dire "rassicurante". Anche nelle persone a proprio agio con più di una lingua, l'idioma appreso nella prima parte della vita ha una dimensione talmente familiare da permettere al cervello un lusso che si prende di rado: il riposo. Per analizzare le parole del linguaggio nativo occorrono infatti meno risorse cognitive - è un'attività che possiamo praticare quasi in automatico. Nonostante si tratti di un tema affascinante, gli studi sulle persone con capacità linguistiche estremamente avanzate - come i poliglotti o gli iperpoliglotti, che riescono a parlare in modo fluente decine di lingue - sono pochissimi. Solo l'1% della popolazione mondiale può vantare questi "superpoteri", e reclutare soggetti per uno studio è davvero complicato. Un team di neuroscienziati del Massachusetts Institute of Technology è riuscito a radunare 25 poliglotti, 16 dei quali erano iperpoliglotti (cioè a conoscenza di più di 10 lingue, secondo i criteri fissati nello studio). Tra i partecipanti c'era addirittura una persona capace di parlare più di 50 lingue diverse.
2. Obiettivo dello studio, pubblicato su *biorXiv* e in attesa di revisione, era capire che cosa avvenga nel cervello dei poliglotti quando sentono alcune delle lingue che conoscono, inclusa la lingua madre. A tal proposito, i volontari hanno ascoltato diversi estratti di 16 secondi della Bibbia o di Alice nel Paese delle meraviglie: uno nella lingua natia, tre in lingue per loro familiari e quattro in lingue che non conoscevano. Tra i brani in lingue sconosciute ce ne erano però un paio in lingue simili a quella nativa: per esempio lo spagnolo, se la lingua madre del volontario era l'italiano. Per misurare l'attività cerebrale, il team ha sfruttato la risonanza magnetica funzionale (fMRI), che permette di osservare il volume di sangue e la concentrazione di ossigeno nel cervello. A prescindere dalla lingua ascoltata, nei volontari si sono attivate sempre le stesse aree specializzate, nei lobi frontali e temporali sinistri del cervello. Si tratta del circuito cerebrale che tutti noi (anche chi conosce una lingua sola) usiamo per connettere i suoni al loro significato.
3. In generale, nelle persone coinvolte nello studio, più una lingua risultava familiare più la risposta cerebrale in queste aree era marcata. Anche le lingue non familiari

Prova di verifica della preparazione iniziale
CdS in Lingue e Letterature per la Comunicazione Interculturale (L-11)
Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere (LLCS)
Università degli Studi Roma Tre

ma simili a quella nativa sembravano suscitare un'attivazione molto importante, come se il cervello stesse cercando di riconoscere, nei suoni percepiti, qualche assonanza con le parole già conosciute.

4. Ma quando i partecipanti hanno ascoltato l'estratto nella loro lingua madre è successo qualcosa di strano. L'attivazione cerebrale nelle aree deputate al linguaggio è stata relativamente bassa, meno marcata di quando avevano udito le parole in altre lingue note. Secondo gli autori dello studio, è come se servissero meno risorse cerebrali per processare una lingua che ci si sente cucita addosso. Come se il cervello, in quell'ambito, potesse procedere in riserva, perché già abituato ed esperto. Se fosse così, potrebbe voler dire che per raggiungere una dimestichezza almeno vicina con altre lingue, sarebbe meglio impararle da giovani, in modo da accumulare un'esperienza maggiore. Un fatto peraltro già noto.
5. Gli studi come questo sono così rari (per assenza di soggetti da coinvolgere) che i risultati andrebbero confermati su numeri più importanti. Ma comprendere come il cervello gestisca il linguaggio avrebbe anche importanti ricadute terapeutiche. Per esempio, potrebbe aiutare chi è reduce da un ictus in queste aree cerebrali a imparare di nuovo la sua lingua madre.

(Adattamento dell'articolo di Elisabetta Intini, tratto da Focus, 8 febbraio 2023)

Prova di verifica della preparazione iniziale
CdS in Lingue e Letterature per la Comunicazione Interculturale (L-11)
Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere (LLCS)
Università degli Studi Roma Tre

PROVA DI LETTURA - Domande

11. (Par. 1) Ascoltare la propria lingua madre permette al cervello di riposarsi perché

- a. fa tornare in mente i momenti passati in famiglia
- b. produce un effetto calmante sulla propria mente
- c. si usano meno energie per decodificare i suoni
- d. si possono decodificare i suoni in modo cosciente

12. (Par. 1) Gli studi sui poliglotti sono pochi perché le persone che parlano bene più di una lingua

- a. sono superdotate
- b. sono scarse
- c. sono presuntuose
- d. sono irreperibili

13. (Par. 2) I volontari hanno ascoltato brani in lingue diverse per permettere agli studiosi di capire

- a. come reagisce il cervello a stimoli linguistici differenti
- b. quanto le voci familiari influiscano sulla comprensione orale
- c. come argomenti differenti influiscano sulla comprensione orale
- d. quante lingue riescono a comprendere gli iperpoliglotti

14. (Par. 2) I risultati della fMRI mostrano che si attivano alcune zone specifiche del cervello

- a. per tutte le lingue tra loro simili
- b. solo nelle persone che scrivono con la sinistra
- c. in tutte le persone che parlano più di una lingua
- d. indipendentemente dalla lingua ascoltata

15. (Par. 3) Secondo lo studio, una lingua sconosciuta differente dalla propria produce una risposta cerebrale

- a. più marcata, rispetto a una lingua nota
- b. meno marcata, rispetto a una lingua sconosciuta ma simile alla propria
- c. più marcata, rispetto a una lingua sconosciuta ma simile alla propria
- d. meno marcata, rispetto a una lingua nota

16. (Par. 3) Che cosa si intende per “le persone coinvolte nello studio”?

- a. Il team di studiosi
- b. I volontari poliglotti
- c. I parlanti di una lingua specifica
- d. I tecnici che effettuano la fMRI

Prova di verifica della preparazione iniziale
CdS in Lingue e Letterature per la Comunicazione Interculturale (L-11)
Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere (LLCS)
Università degli Studi Roma Tre

17. (Par. 3) Che cosa si intende per “assonanza” nel testo?

- a. Disarmonia tra parole
- b. Reminiscenza
- c. Somiglianza sonora
- d. Conoscenza

18. (Par. 4) Ascoltando la propria lingua madre, l’attivazione cerebrale è più bassa perché

- a. l’ascoltatore presta meno attenzione
- b. il test ha esaurito le energie dei volontari
- c. l’ascoltatore si deve sforzare di meno
- d. l’ambito letterario scelto è noto all’ascoltatore

19. (Par. 4) La frase “per raggiungere una dimestichezza almeno vicina con altre lingue, sarebbe meglio impararle da giovani” implica che ascoltare una lingua straniera imparata da adulti

- a. richiede uno sforzo cerebrale maggiore
- b. richiede uno sforzo cerebrale minore
- c. è più difficile
- d. è più facile

20. (Par. 5) La frase “per assenza di soggetti da coinvolgere” significa che:

- a. è difficile trovare esperti per condurre le analisi
- b. i volontari con le giuste caratteristiche sono pochi
- c. i fondi per la ricerca sono scarsi
- d. i volontari spesso si assentano dallo studio

Prova di verifica della preparazione iniziale
 CdS in Lingue e Letterature per la Comunicazione Interculturale (L-11)
 Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere (LLCS)
 Università degli Studi Roma Tre

Cloze Test

Dopo aver letto il brano, ricostruisci il testo bucato indicando una tra le 4 opzioni proposte per ognuno degli spazi vuoti.

Il traduttore simultaneo da indossare

Presto per parlare una lingua straniera, basterà portarsi dietro il traduttore simultaneo, capace di trasformare le nostre parole in inglese o cinese, nel momento stesso **(21)** _____ le diciamo.

Il nuovo sistema sviluppato alla Carnegie Mellon University, negli Stati Uniti è capace di tradurre simultaneamente quello **(22)** _____ una persona dice nella sua lingua in un altro linguaggio, **(23)** _____ leggesse il labiale. Attraverso alcuni elettrodi, **(24)** _____, attaccati al collo e alla faccia, l'apparecchio è capace di capire, dal movimento dei muscoli, quello che si sta dicendo a bassa voce e riprodurlo quasi istantaneamente nella lingua desiderata.

«L'idea – afferma Tanja Schultz, una delle inventrici - è che ci si possa esprimere nella propria lingua, **(25)** _____ le parole vengono fuori in cinese o in un altro linguaggio». Meglio non illudersi, **(26)** _____, anche nascondendo gli elettrodi in qualche modo, nessuno potrà pensare che siete diventati dei geni delle lingue, poiché la voce emessa dall'apparecchio per il "doppiaggio", non è la vostra e **(27)** _____ quella di un attore, è una voce artificiale magari anche un po' metallica.

Per usarlo dal panettiere a Londra o a Parigi, **(28)** _____, è ancora presto, tra i prototipi finora sviluppati non c'è l'italiano. Le lingue "doppiate" per ora sono: dal cinese all'inglese e dall'inglese allo spagnolo e tedesco. I traduttori-campione, **(29)** _____ contengono un vocabolario limitato di 100-200 parole per lingua, sono comunque molto accurati, **(30)** _____ assicurano i suoi inventori, e riescono a tradurre con una precisione dell'80 per cento.

(Adattamento dell'articolo *Il traduttore simultaneo da indossare*, tratto da Focus del 26 ottobre 2006)

Prova di verifica della preparazione iniziale
CdS in Lingue e Letterature per la Comunicazione Interculturale (L-11)
Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere (LLCS)
Università degli Studi Roma Tre

21.

- a. per cui
- b. dove
- c. in cui
- d. quando

22.

- a. il quale
- b. di cui
- c. che
- d. in cui

23.

- a. proprio come
- b. perché
- c. giacché
- d. come se

24.

- a. infatti
- b. però
- c. così
- d. perciò

25.

- a. dunque
- b. così
- c. ma
- d. altresì

26.

- a. inoltre
- b. ovvero
- c. però
- d. così

27.

- a. anche
- b. forse
- c. infatti
- d. nemmeno

28.

- a. dipende
- b. inoltre
- c. allora
- d. infatti

29.

- a. visto che
- b. anche se
- c. infatti
- d. però

30.

- a. come
- b. infatti
- c. proprio
- d. quindi

Prova di verifica della preparazione iniziale
CdS in Lingue e Letterature per la Comunicazione Interculturale (L-11)
Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere (LLCS)
Università degli Studi Roma Tre

DOMANDE LOGICO-LINGUISTICHE

Rispondi alle seguenti domande logico-linguistiche indicando una tra le 4 opzioni proposte.

31.

Quali, tra i termini proposti, completano correttamente la seguente proporzione verbale?

insegnante: X = commesso: Y

- a. X = imparare Y= vendere
- b. X = alunno Y= cliente
- c. X = insegnamento Y= negozio
- d. X = insegnare Y= comprare

32.

Quali, tra i termini proposti, completano correttamente la seguente proporzione verbale?

famiglia: X = Y: calciatore

- a. X = casa Y= sport
- b. X = figlio Y= squadra
- c. X = padre Y= allenatore
- d. X = lavoro Y= genitori

33.

Date le premesse: “Tutti i pinnipedi sanno nuotare” e “Le foche sono dei pinnipedi”, cosa è necessariamente vero?

- a. Nessuna foca sa nuotare
- b. Tutti i pinnipedi sono foche
- c. Tutte le foche sanno nuotare
- d. Chi sa nuotare è un pinnipede

34.

Date le premesse: “Chi ha i capelli rossi ha gli occhi verdi” e “Qualcuno con gli occhi verdi soffre di miopia”, cosa è necessariamente vero?

- a. Tutti quelli che hanno gli occhi verdi hanno i capelli rossi
- b. Nessuno con i capelli rossi soffre di miopia
- c. Qualcuno con i capelli rossi soffre di miopia
- d. Tutti quelli che soffrono di miopia hanno gli occhi verdi

Prova di verifica della preparazione iniziale
CdS in Lingue e Letterature per la Comunicazione Interculturale (L-11)
Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere (LLCS)
Università degli Studi Roma Tre

35.

Quale, tra i seguenti termini, NON è un possibile sinonimo degli altri tre?

- a. Ineffabile
- b. Indeciso
- c. Incerto
- d. Insicuro

36.

Quale, tra i seguenti termini, NON è un possibile sinonimo degli altri tre?

- a. Contemporaneo
- b. Sincrono
- c. Coevo
- d. Sincronico

37.

Completa correttamente la serie: ludico-giocoso; fertile-fecondo; pudico-?

- a. Lordo
- b. Vergognoso
- c. Sporco
- d. Spudorato

38.

Trova la coppia formata da un vocabolo e dal suo contrario:

- a. Continuo / regolare
- b. Analitico / approfondito
- c. Accessorio / necessario
- d. Gracile / sottile

39.

5678 sta a 7856 come MELA sta a

- a. Pera
- b. Male
- c. Lame
- d. Mele

40.

Che cosa indica l'espressione "Non cavare un ragno dal buco"?

- a. Non riuscire a raggiungere un obiettivo
- b. Non riuscire a disinfestare il giardino
- c. Non capire quello che è stato detto
- d. Non arrendersi di fronte alle difficoltà

Prova di verifica della preparazione iniziale
CdS in Lingue e Letterature per la Comunicazione Interculturale (L-11)
Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere (LLCS)
Università degli Studi Roma Tre

CULTURA GENERALE

Rispondi alle seguenti domande di cultura generale indicando una tra le 4 opzioni proposte.

41.

Chi ha scritto il romanzo *Cent'anni di solitudine*?

- a. Luis Sepúlveda.
- b. Pablo Neruda.
- c. Isabel Allende.
- d. Gabriel García Márquez.

42.

L'attuale premier inglese è

- a. Lizz Truss.
- b. Rishi Sunak.
- c. Akshata Murty.
- d. Boris Johnson.

43.

“Essendosi lavato” è

- a. participio passato.
- b. gerundio passato.
- c. infinito passato.
- d. congiuntivo passato.

44.

Nel Primo Conflitto Mondiale l'Italia entrò in guerra nel

- a. 1912.
- b. 1914.
- c. 1915.
- d. 1918.

45.

Il David è un'opera di

- a. Giotto.
- b. Bernini.
- c. Michelangelo.
- d. Canova.

Prova di verifica della preparazione iniziale
CdS in Lingue e Letterature per la Comunicazione Interculturale (L-11)
Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere (LLCS)
Università degli Studi Roma Tre

46.

L'attuale regnante del casato reale inglese è

- a. William III.
- b. Charles III.
- c. William IV.
- d. Charles II.

47.

“Là, voci di tenebra azzurra / Mi sembrano canti di culla”: la prima parte di questi versi di Pascoli è un esempio di

- a. sinestesia.
- b. pleonasma.
- c. metonimia.
- d. ossimoro.

48.

In Italia il 2 giugno 1946 fu indetto un Referendum che decretò la vittoria della

- a. monarchia.
- b. repubblica.
- c. costituzione.
- d. oligarchia.

49.

Lo *Zibaldone* è

- a. un diario di pensieri.
- b. un romanzo storico.
- c. un poema eroico.
- d. un trattato teatrale

50.

Il 1° settembre 1939 la Polonia fu invasa dalla

- a. Russia.
- b. Francia.
- c. Germania.
- d. Ucraina.

51.

L'*Inno alla gioia* fu composto da

- a. Mozart.
- b. Beethoven.
- c. Bach.
- d. Wagner.

Prova di verifica della preparazione iniziale
CdS in Lingue e Letterature per la Comunicazione Interculturale (L-11)
Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere (LLCS)
Università degli Studi Roma Tre

52.

Quale paese è entrato nella NATO ad aprile 2023?

- a. Finlandia.
- b. Danimarca.
- c. Ucraina.
- d. Svezia.

53.

Chi NON ha ricevuto il premio Nobel per la letteratura?

- a. Primo Levi.
- b. Grazia Deledda.
- c. Dario Fo.
- d. Giosuè Carducci.

54.

Il participio passato di 'prudere' è

- a. pruso.
- b. (non esiste).
- c. pruduto.
- d. prudito.

55.

Chi è l'autore del romanzo da cui viene tratto il film *Arancia meccanica*?

- a. Charles Dickens.
- b. Djuna Barnes.
- c. Ian McEwan.
- d. Anthony Burgess.

56.

La Costituzione italiana entrò in vigore il

- a. 1 gennaio 1948.
- b. 2 giugno 1946.
- c. 27 dicembre 1947.
- d. 25 aprile 1945.

57.

***L'éducation sentimentale* è un'opera di**

- a. Stendhal.
- b. Balzac.
- c. Flaubert.
- d. Voltaire.

Prova di verifica della preparazione iniziale
CdS in Lingue e Letterature per la Comunicazione Interculturale (L-11)
Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere (LLCS)
Università degli Studi Roma Tre

58.

Il 4 luglio 1776 fu dichiarata

- a. la guerra civile inglese.
- b. la rivoluzione francese.
- c. l'indipendenza americana.
- d. la guerra dei cent'anni.

59.

Lo scopritore della penicillina fu

- a. Albert Hofmann.
- b. Adelchi Negri.
- c. Alexander Fleming.
- d. Louis Pasteur.

60.

Qual è il significato della parola 'lapalissiano'?

- a. Qualcuno che si strugge.
- b. Qualcosa che è ovvio.
- c. Qualcuno che imbrogli.
- d. Qualcosa che commuove.